



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY TA'LIM, FAN VA
INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI

ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O'ZBEK
TILI VA ADABIYOTI UNIVERSITETI

“ZAHIRIDDIN MUHAMMAD BOBUR MEROSINING SHARQ DAVLATCHILIGI VA MADANIYATI RIVOJIDA TUTGAN O'RNI”

mavzusidagi III xalqaro ilmiy-nazariy va
amaliy anjuman materiallari



2026-yil 12-fevral





**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY TA’LIM, FAN VA
INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI
VA ADABIYOTI UNIVERSITETI**

O‘ZBEKISTON YOZUVCHILAR UYUSHMASI

BOBUR NOMLI XALQARO JAMOAT FONDI

**ZAHIRIDDIN MUHAMMAD BOBUR
MEROSINING SHARQ DAVLATCHILIGI VA
MADANIYATI RIVOJIDA TUTGAN O‘RNI**

III xalqaro ilmiy-nazariy va amaliy anjuman materiallari

Toshkent – 2026



ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ЛИТЕРАТУРНО-НАУЧНОГО НАСЛЕДИЯ ЗАХИРИДДИНА МУХАММАДА БАБУРА

PHILOLOGICAL ASPECT OF THE LITERARY AND SCIENTIFIC HERITAGE OF ZAKHIRIDDIN MUHAMMAD BABUR

Елена Павловна Панова

к.фил.н., доцент кафедры «Гуманитарные дисциплины» Московского Политеха
Дустмаматова Нилуфар Пиримкуловна

д.ф.ф.н., и.о.доцента Кафедры иностранных языков Ташкентского
государственного языка и литературы имени Алишера Навои

[DOI: 10.52773/tsuull.conf.2026/EZPY4083](https://doi.org/10.52773/tsuull.conf.2026/EZPY4083)

Аннотация. *Статья посвящена филологическому анализу литературно-научного наследия Захириддина Мухаммада Бабур (1483–1530) как значимого явления восточной письменной культуры. Особое внимание уделяется произведению «Бабур-наме», рассматриваемому в аспекте его жанрово-стилистического своеобразия, языковых особенностей и междисциплинарного характера. Анализируется чагатайский язык памятника, его лексико-семантическое богатство, синтаксическая организация и взаимодействие тюркской, персидской и арабской традиций. В статье выделяется роль градуальных языковых явлений, в том числе употребления существительных и числительных, выражающих меру, размер и степень, как важного средства художественно-научной концептуализации действительности. Подчеркивается вклад Бабур в развитие автобиографического жанра, литературного языка и тюркской словесности в целом. Делается вывод о многоаспектности и высокой научной ценности «Бабур-наме» как источника для современных филологических исследований.*

Ключевые слова: *ные, жанрово-стилистическое своеобразие, литературно-научное наследие Захириддин Мухаммад Бабур, Бабур-наме, чагатайский язык, тюркская письменность, филологический анализ, градуальность, числительные.*

Annotation. *The article is devoted to the philological analysis of the literary and scholarly heritage of Zahiriddin Muhammad Babur (1483–1530) as a significant phenomenon of Eastern written culture. Special attention is paid to Baburnama, examined in terms of its genre and stylistic originality, linguistic features, and interdisciplinary character. The study analyzes the Chagatai language of the work, its lexical and semantic richness, syntactic structure, and the interaction of Turkic, Persian, and Arabic literary traditions. Particular emphasis is placed on gradational linguistic phenomena, including the use of nouns and numerals expressing measure, size, and degree, which function as*

important means of artistic and scholarly conceptualization of reality. The article highlights Babur's contribution to the development of autobiographical prose, the literary language, and Turkic literature as a whole. It concludes that Baburnama represents a multi-faceted and highly valuable source for contemporary philological research.

Keywords: *Zahiriddin Muhammad Babur, Baburnama, Chagatai language, Turkic written tradition, philological analysis, gradation, numerals, genre and stylistic features, literary larly heritage.*

Литературно-научное наследие Захириддина Мухаммада Бабура (1483–1530) представляет собой значимый пласт восточной письменной культуры и является важным объектом филологического анализа. Личность Бабура, объединившая в себе качества правителя, военачальника, поэта и мыслителя, обусловила многоплановость его творчества, в котором художественное начало тесно переплетается с историческим, научным и философским осмыслением действительности. Произведения Бабура отражают высокий уровень литературного самосознания эпохи и демонстрируют развитую традицию тюркской письменности конца XV — начала XVI века.

Центральным памятником литературно-научного наследия Бабура является «Бабур-наме» — автобиографическое сочинение, написанное на чагатайском тюркском языке. Это произведение занимает особое место в истории восточной литературы, поскольку в нём органично сочетаются элементы исторической хроники, мемуарной прозы, географического и этнографического описания, а также художественного повествования. В отличие от традиционных летописей, отличавшихся безличным стилем и строгой фиксацией событий, «Бабур-наме» характеризуется субъективной формой изложения, авторской рефлексией и выраженным личностным началом, что позволяет рассматривать его как один из ранних образцов автобиографического жанра в восточной литературной традиции [Babur, 1989: 12–15].

С филологической точки зрения особый интерес представляет язык произведения. Чагатайский язык «Бабур-наме» отличается богатым словарным составом, включающим как исконно тюркские элементы, так и значительный пласт заимствований из персидского и арабского языков. Данное языковое взаимодействие отражает сложную культурно-языковую ситуацию Центральной Азии рассматриваемого периода, когда тюркская и персидская литературные традиции находились в тесном взаимовлиянии. Язык Бабура характеризуется точностью номинации, выразительностью и функциональной гибкостью, что делает текст ценным источником для изучения исторической лексикологии и стилистики тюркских языков [Madraimov, 2012: 54–56].

Особое внимание в рамках филологического анализа привлекают градуальные языковые явления, последовательно отражённые в произведениях Бабура. Тюркологи, в частности узбекские лингвисты, сумели доказать и научно обосновать данное явление как значимое для мирового языкознания, поскольку градуальность выступает важным средством концептуализации количественных и качественных характеристик действительности [Dustmamatova, 2023: 55]. Градуальные отношения, нашедшие яркое выражение в уникальных и неповторимых произведениях таких мыслителей, как Алишер Навои и Захириддин Мухаммад Бабур, служат убедительным подтверждением высокой степени развития тюркского художественного мышления [Xolmanova, 2021: 336]. Например:

*To ‘rt mingdir qadam bila bir mil,
Bir kuruh oni Hind eli der, bil.
Dedilar, bir yarim qari – bir qadam,
Har qari, bilki bordir olti tutam.
Har tutam to ‘rt elik, yana bir elik,
Olti jav arzi bo ‘ldi, bil bu bilik.*

Показательным в этом отношении является использование существительных и числительных, выражающих размер, меру и степень. Захириддин Мухаммад Бабур нередко прибегает к поэтическому осмыслению числовых значений, придавая им не только количественную, но и образно-смысловую нагрузку. Подобные примеры свидетельствуют о глубоком понимании автором семантического потенциала числительных и их способности передавать градацию признаков, что расширяет выразительные возможности текста и подчёркивает его литературно-научный характер.

Синтаксическая организация текста свидетельствует о высоком уровне литературной обработки материала. Автор широко использует развернутые описательные конструкции, параллельные синтаксические ряды, уточняющие и пояснительные обороты, что придаёт повествованию логическую стройность и выразительность. При этом Бабур избегает чрезмерной усложнённости языка, стремясь к ясности и последовательности изложения. Подобное сочетание художественной выразительности и рациональной точности сближает стиль «Бабур-наме» с научно-описательной прозой и подчёркивает литературно-научный характер произведения [Khudoyberganov, 2018: 48–50].

Жанрово-стилистическое своеобразие «Бабур-наме» проявляется в его многослойной структуре. В тексте органично сочетаются повествование о политических и военных событиях, автобиографические воспоминания, философские размышления и лирические отступления. Особое место занимают описания природы, которые отличаются точностью наблюдений,

конкретностью деталей и эстетической завершенностью. Эти фрагменты демонстрируют не только художественное мышление автора, но и его научный интерес к окружающему миру, что позволяет говорить о синтезе художественного и научного способов познания действительности [Bartold, 1966: 110–113].

Филологический анализ наследия Бабура невозможен без учёта его литературно-критических взглядов. В «Бабур-наме» содержатся оценки творчества поэтов и писателей, упоминания о литературных кругах и культурной жизни эпохи. Эти замечания свидетельствуют о сформировавшемся эстетическом сознании автора и его принадлежности к высокой литературной традиции Востока. Бабур проявляет себя не только как автор, но и как литературный критик, способный анализировать художественные достоинства произведений и осмысливать роль литературы в общественной жизни [Rahmonov, 2020: 75–77].

Наряду с художественно-литературными характеристиками, «Бабур-наме» обладает значительным научным потенциалом. В тексте представлены подробные сведения о географии, климате, флоре и фауне различных регионов, а также этнографические наблюдения, касающиеся быта, традиций и социальных отношений народов Средней Азии, Афганистана и Индии. Эти материалы отличаются систематичностью и достоверностью, что позволяет использовать произведение Бабура как междисциплинарный источник в исследованиях по истории, культурологии и филологии [Bartold, 1966: 120–125].

Влияние литературно-научного наследия Захириддина Мухаммада Бабура на последующее развитие восточной словесности трудно переоценить. Его произведения способствовали утверждению автобиографического начала в прозе, расширению жанровых границ исторического повествования и развитию литературного языка. «Бабур-наме» стало образцом для последующих авторов, стремившихся соединить личный опыт с объективным описанием исторической реальности. Филологическое изучение данного произведения позволяет глубже понять процессы формирования литературных норм и жанровых моделей в тюркской письменной культуре [Madraimov, 2012: 60–63].

Таким образом, филологический аспект литературно-научного наследия Захириддина Мухаммада Бабура заключается в его многоаспектности и междисциплинарности. Языковое богатство, жанровое своеобразие, синтез художественного и научного начал, а также развитое авторское самосознание делают «Бабур-наме» уникальным памятником мировой литературы и важным объектом современных филологических исследований.



Литературы:

1. Бабур З.М. Бабур-наме. – Ташкент: Фан, 1989.
2. Бартольд В.В. Сочинения. Т. VI. – М.: Наука, 1966.
3. Дустмаматова Н. П. O‘zbek va rus tillarida lug‘aviy graduonimiya. дисс. на соиск. уч. степ. д.ф.ф.н. (PhD), 2023, 150 с.
4. Baburnama as a literary and historical source // *Inlibrary.uz*. – URL: <https://inlibrary.uz> (дата обращения: 03.02.2026).
5. Literary influences and stylistic features in Zahiriddin Muhammad Babur’s “Baburnama” // *International Journal of Artificial Intelligence*. – 2021. – URL: <https://academicpublishers.org/journals/index.php/ijai/article/view/3923> (дата обращения: 03.02.2026).
6. Literary-critical remarks in the “Baburnama” // *Journal of Multidisciplinary Sciences and Innovations*. – 2023. – URL: <https://inlibrary.uz/index.php/jmsi/article/view/84205> (дата обращения: 03.02.2026).
7. Xolmanova Z.T. “Boburnoma” – til qomusi. – Toshkent: Akademnashr, 2021. – 336 b.
8. Zahiriddin Muhammad Babur and his literary legacy // *European International Journal of Philological Sciences*. – 2022. – URL: <https://eipublication.com/index.php/eijps/article/view/2050> (дата обращения: 03.02.2026).